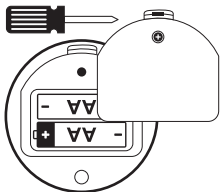




17488

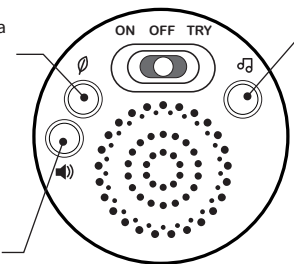
### Take Along Opus™

Soother • Juguete Calmante • Sucette  
Schnuller • Pozytywka • Macchina del Suono  
Fopspeen



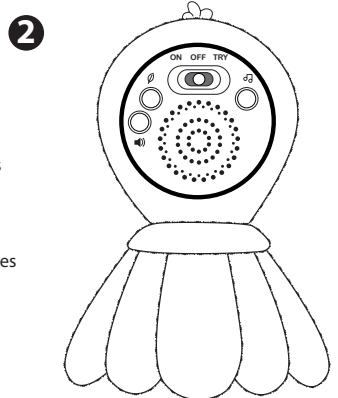
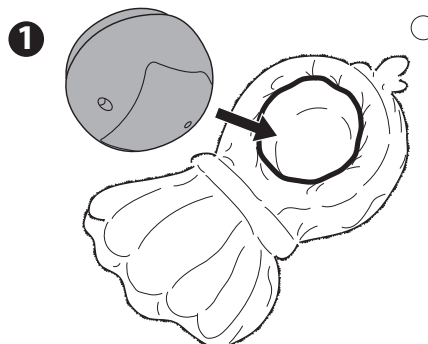
not included • no incluidas  
• non incluses  
• nicht im Lieferumfang enthalten  
• nie wchodzi w skład zestawu  
• non incluso • niet inbegrepen

Nature sounds  
Sonidos de la naturaleza  
Sons nature  
Naturgeräusche  
Dźwięki natury  
Suoni della natura  
Natuurgeluiden

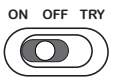


Volume Control  
Interruptor de control  
de volumen  
Commande volume  
Lautstärkeregler  
Regulacja głośności  
Controllo Volume  
Volumeregeling

Melodies  
Melodías  
Chansons  
Melodien  
Melodii  
Melodie  
Melodietjes



### ES Opus™ te lo pone fácil para calmar a tu peque, incluso cuando tienes las manos ocupadas. Prueba estas diferentes opciones a lo largo del día.



**Para empezar:**  
extrae el módulo interno del pulpo de peluche y sustituye la pila de prueba por 2 pilas alcalinas AA. A continuación, vuelve a instalar el módulo en el peluche y mueve el interruptor deslizable de «Try-Me» a «On».



**Para los padres:**  
pulsa el botón de melodía o sonido de la naturaleza para que comience a reproducir sonido. El volumen se ajusta a nivel medio cuando el juguete calmante está encendido. El nivel de volumen se ajusta pulsando repetidamente el botón de volumen; el control de volumen cuenta con 5 niveles, que van de más bajo a más alto, volviendo al ajuste de volumen bajo después de seleccionar el volumen alto. El juguete conservará el «último volumen establecido» hasta que se cambie el volumen o se apaguen los componentes electrónicos.



**Para los más peques:**  
aprieta el pulpo de peluche para activar la lista de reproducción o el sonido de la naturaleza seleccionados. Si se está reproduciendo una melodía o un sonido de la naturaleza, al apretar el peluche se superpondrá un efecto de sonido de burbujas. El botón de melodía y el botón de sonido de la naturaleza se pueden pulsar para cambiar el sonido reproducido en cualquier momento. Si se mantiene pulsado el botón de melodía durante 1 segundo, la lista de reproducción de melodías cambiará de melodías relajantes a melodías activas. Cuando el juguete está apagado, la lista de reproducción predeterminada es «Melodía relajante».

### FR

### Avec Opus™ votre bout de chou se calme facilement, même quand vous avez les bras chargés. Plusieurs options au choix à essayer au cours de votre journée.



**Pour commencer :**  
Retirez le module interne de la peluche Pieuvre et remplacez la pile Try-Me par 2 piles alcalines AA. Réinstallez ensuite le module dans la peluche et placez l'interrupteur à glissière de « Try-Me » à « On ».



**Pour les parents :**  
Appuyez sur la touche Mélodie ou Son de la nature pour commencer la lecture du son. Le volume est réglé sur moyen lorsque la sucette est mise en marche. Le volume est réglé en appuyant plusieurs fois sur le bouton de volume ; le contrôle du volume a 5 niveaux, progressant de faible à élevé, revenant au réglage de faible volume après que le volume élevé ait été sélectionné. Le jouet conserve le dernier volume réglé jusqu'à ce que le volume soit modifié ou que l'électronique soit éteinte.



**Pour les petits :**  
Pressez la peluche pieuvre pour activer la liste de lecture ou le son sélectionné. Si une mélodie ou un son de la nature est en cours de lecture, le fait de presser la peluche permet de superposer un effet sonore de bulle. Les boutons Mélodie et Sons de la nature peuvent être actionnés pour changer le son joué à tout moment. Si le bouton Mélodie est maintenu enfoncé pendant 1 seconde, la liste de lecture des mélodies passe des mélodies apaisantes aux mélodies actives. Lorsque le jouet est éteint, la mélodie apaisante est la liste de lecture par défaut.

### EN

### Opus™ makes it easy to soothe your little one, even when your hands are full. Try these different options throughout the day.



**To start:**  
Remove the internal module from the Octopus Plush and replace the Try-Me battery with 2 x AA Alkaline batteries. Then reinstall the module in the plush and move the slide switch from "Try-Me" to "On".



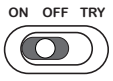
**For Parents:**  
Press the Melody or Nature Sound button to begin sound playback. Volume is set to medium when the Soother is turned "On". Volume level is adjusted by pressing the Volume button repeatedly; the Volume control has 5 levels, progressing from low to high, returning to the Low Volume setting after High Volume is selected. The toy retains the "last set" volume until the Volume is changed or the electronics are turned "Off".



**For Little Ones:**  
Squeeze the Octopus Plush to activate the selected Playlist or Nature Sound. If a Melody or Nature Sound is playing, squeezing the plush will overlay a Bubble sound effect. The Melody Button and Nature Sound Button can be pressed to change the sound played at any time. If the Melody Button is pressed and held for 1 second, the Melody playlist will change from Soothing Melodies to Active Melodies. When the Toy is turned "Off", Soothing Melody is the default playlist.

### DE

### Opus™ macht es Ihnen leicht, Ihr Kind zu beruhigen, auch wenn Sie alle Hände voll zu tun haben. Probieren Sie diese verschiedenen Möglichkeiten über den Tag verteilt aus.



**So starten Sie:**  
Entfernen Sie das interne Modul aus dem Oktober-Plüschtier und ersetzen Sie die Try-Me-Batterie durch 2 x AA-Alkalibatterien. Setzen Sie dann das Modul wieder in das Plüschtier ein und stellen Sie den Schiebeschalter von „Try-Me“ auf „On“.



### Für Eltern:

Drücken Sie die Taste „Melodie“ oder „Naturgeräusch“, um die Tonwiedergabe zu starten. Die Lautstärke ist auf mittlere Lautstärke eingestellt, wenn der Schnuller eingeschaltet ist. Die Lautstärke wird durch wiederholtes Drücken der Lautstärketaste eingestellt. Die Lautstärkeregelung verfügt über 5 Stufen, die von leise bis laut reichen und nach Auswahl von „Laut“ wieder zur Einstellung „Leise“ zurückkehren. Das Spielzeug behält die „zuletzt eingestellte“ Lautstärke bei, bis die Lautstärke geändert oder die Elektronik auf „Aus“ geschaltet wird.

### Für die Kleinen:

Durch Drücken des Plüsch-Oktopus wird die ausgewählte Wiedergabeliste oder der ausgewählte Naturklang aktiviert. Wenn eine Melodie oder ein Naturklang gespielt wird, wird durch Drücken des Stofftiers ein Blasen Geräusch unterlegt. Die Melodietaste und die Naturklangtaste können jederzeit gedrückt werden, um den gespielten Klang zu ändern. Wenn die Melodietaste 1 Sekunde lang gedrückt gehalten wird, wechselt die Melodien-Wiedergabeliste von „Beruhigende Melodien“ zu „Aktive Melodien“. Wenn das Spielzeug auf „Aus“ geschaltet wird, sind die beruhigenden Melodie wieder die Standard-Wiedergabeliste.



PL

### Opus™ ułatwia uspokojenie malucha, nawet gdy masz zajęte ręce. Wypróbuj różne opcje w ciągu dnia.

ON OFF TRY



#### Abu uruchomić:

Wyjąć moduł wewnętrzny z pluszowej Ośmiornicy i wymienić baterię „Wypróbuj mnie” na 2 baterie alkaliczne AA. Następnie ponownie umieścić moduł w pluszaku i przesunąć przełącznik suwakowy z pozycji „Wypróbuj mnie” do pozycji „Włącz”.



#### Dla rodziców:

Nacisnąć przycisk Melodia lub Dźwięk natury, aby rozpocząć odtwarzanie dźwięku. Gdy pozytywka jest włączona, poziom głośności jest ustawiony na średni. Poziom głośności można regulować, naciskając kilkakrotnie przycisk głośności; regulacja głośności ma 5 poziomów, od niskiego do wysokiego, a po wybraniu wysokiego poziomu głośności powraca do ustawienia niskiego. Zabawka utrzymuje „ostatnio ustawioną” głośność do momentu zmiany głośności lub wyłączenia elektroniki.

#### Dla najmłodszych:

Ścisnąć pluszową Ośmiornicę, aby aktywować wybraną listę odtwarzania lub dźwięk natury. Jeśli odtwarzana jest melodia lub dźwięk natury, ściśnięcie pluszaka spowoduje nałożenie efektu dźwiękowego bąbelków. Przycisk Melodia i Dźwięk natury można nacisnąć, aby zmienić odtwarzany dźwięk w dowolnym momencie. Jeśli przycisk Melodia zostanie naciśnięty i przytrzymany przez 1 sekundę, lista odtwarzania melodii zmieni się z melodii uspokajających na melodie aktywne. Gdy zabawka jest wyłączona, domyślną listą odtwarzania są melodie uspokajające.



IT

### Opus™ ti aiuta a calmare il piccolo, anche quando hai le mani occupate. Prova queste diverse opzioni durante la giornata.

ON OFF TRY



#### Per iniziare:

rimuovere il modulo interno dal peluche Octopus e sostituire la batteria di prova con 2 batterie alcaline AA. Quindi reinstallare il modulo nel peluche e spostare l'interruttore scorrevole da "Try-Me" a "On".



#### Per i genitori:

premere il pulsante Melody (Melodia) o Nature Sound (Suono della natura) per avviare la riproduzione audio. Il volume è impostato su medio quando il dispositivo calmante è acceso. Il livello del volume viene regolato premendo ripetutamente il pulsante del volume; il controllo del volume ha 5 livelli, che passano da basso ad alto, tornando all'impostazione del volume basso dopo aver selezionato volume alto. Il giocattolo mantiene il volume dell'ultima impostazione fino a quando il volume non viene modificato o i componenti elettronici non vengono disattivati.



### Per i più piccoli:

premi il polpo per attivare la playlist selezionata o il suono della natura. Se è in corso la riproduzione di una melodia o di un suono della natura, strizzando il peluche si ottiene un effetto sonoro di bolle. È possibile premere il pulsante Melody e Nature Sound per modificare l'audio riprodotto in qualsiasi momento. Se si tiene premuto il pulsante Melody per 1 secondo, la playlist Melody passerà da Melodie rilassanti a Melodie vivaci. Quando il giocattolo è disattivato, la playlist predefinita è Melodie rilassanti.

NL

### Met Opus™ is het makkelijk om je kleintje te troosten, zelfs als je je handen vol hebt. Probeer deze verschillende opties de hele dag door.

ON OFF TRY



#### Starten:

V verwijder het interne module van de Octopus Plush en vervang de Try-Me batterij met 2 x AA alkaline batterijen. Daarna het module opnieuw in de knuffel plaatsen en beweeg de schuifschakelaar van "Try-Me" naar "On".



#### Voor ouders:

Druk op de knop Melodie of Natuurlijk geluid om het afspelen van geluid te starten. Het volume staat op medium wanneer de fopspeen op "On" staat. Niveau van het volume kan aangepast worden door herhaaldelijk op de knop Volume te drukken. Het volume kan op 5 niveaus worden geregeld, van laag naar hoog. Terugkeren naar de instelling Volume Laag nadat Volume Hoog is geselecteerd. Het speeltje houdt de "laatste ingestelde" volume vast tot het Volume wordt gewijzigd of de electronica wordt uitgeschakeld.



#### Voor de kleintjes:

Knij in de Octopus Plush om de geselecteerde afspeellijst of het geselecteerde natuurgeluid te activeren. Als er een melodie of natuurgeluid wordt afgespeeld, wordt er een bubbelgeluidseffect gecreëerd door in de knuffel te knijpen. De knop Melodie en de knop Natuurgeluid kan worden ingedrukt om het afgespeelde geluid op elk moment te wijzigen. Wordt de knop Melodie in gedrukt en vastgehouden gedurende 1 seconde, verandert de Melodie afspeellijst van rustgevende melodieën tot actieve melodieën. Als het speeltje op "Off" staat, is de standaard afspeellijst rustgevende melodieën.

**EN Contains 2 AA/R6 Batteries (replaceable).** Replace with alkaline batteries for best performance. Always keep batteries away from children. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard or rechargeable batteries. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. Install the batteries so that its polarity matches the markings in the batteries compartment. Do not short-circuit the batteries. Do not store batteries in areas that have extreme temperatures (such as attics, garages, or automobiles). Remove an exhausted battery from the battery compartment. Never attempt to recharge a battery unless it is specifically marked "rechargeable." Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Do not use rechargeable alkaline batteries in a Ni-Cad or Ni-MH batteries charger. Please use the correct disposal method for batteries. Remove batteries from product before storing for a prolonged period of time. Do not dispose of product or batteries in fire, batteries may explode or leak. **IMPORTANT:** Remove all packaging and fasteners before giving product to child. Retain this package and instruction sheet for future reference. It contains important information. For single family use only. As an ongoing process, we are constantly improving and updating our products. Pictures on this package may sometimes differ from the product enclosed. **CLEANING INSTRUCTIONS:** Clean before use with a damp cloth and mild soap. Air dry. Do not immerse in water.

**ES Contiene 2 baterías AA/R6 (reemplazables).** Reemplázelas por baterías alcalinas para obtener el mejor rendimiento. Mantener las pilas alejadas de los niños. No mezclar las pilas nuevas con las viejas. No mezclar pilas alcalinas, estándar o recargables. Sólo se deben usar las pilas del mismo tipo o de un tipo equivalente, según las recomendaciones. Instalar las pilas de modo que la polaridad coincida con las marcas que están en el compartimiento de las pilas. No provocar un cortocircuito con las pilas. No guardar las pilas en áreas que tengan temperaturas extremas (p. ej., áticos, garajes o automóviles). Retirar las pilas agotadas del compartimiento de la pila. Nunca intentar recargar una pila a menos que esté designada específicamente como "recargable". Las pilas recargables se deben quitar del juego antes de cargarlas. Las pilas recargables solo se deben cargar bajo supervisión de un adulto. No usar pilas alcalinas recargables en un cargador de pilas de níquel-cadmio (Ni-Cad) o níquel-hidruro metálico (Ni-MH). Usar el método correcto de eliminación para las pilas. Retirar las pilas del producto antes de guardarlo durante un tiempo prolongado. No deseche el producto ni las baterías en fuego, las baterías podrían explotar o tener una fuga. **IMPORTANTE:** Retire toda la envoltura y los sujetadores antes de entregar el producto al niño. Conserve esta hoja de instrucciones y la envoltura para referencia futura. Contiene información importante. Para uso familiar únicamente. Como parte de un proceso continuo, mejoramos y actualizamos constantemente nuestros productos. Las imágenes de este paquete a veces pueden diferir del producto incluido. **INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA:** Limpie antes de usar con un paño húmedo y jabón suave. Dejar secar al aire libre. No sumerja en agua.

**FR Contient 2 piles de type AA/R6 (remplaçables).** Pour un fonctionnement optimal, utiliser des piles alcalines. Toujours garder les piles hors de portée des enfants. Ne pas mélanger piles neuves et piles usagées. Ne pas mélanger les piles alcalines, standard ou rechargeables. Utiliser seulement des piles de type semblable ou équivalent à ce qui est recommandé. Mettre les piles en place en respectant les polarités inscrites dans le compartiment prévu à cet effet. Ne pas court-circuiter les piles. Ne pas ranger les piles dans des lieux où la température est extrême (tels que greniers, garages ou

voitures). Retirer les piles usagées du compartiment. Ne jamais essayer de recharger une pile à moins qu'elle ne porte explicitement l'inscription « rechargeable ». Retirer les piles rechargeables du jouet avant de procéder au chargement. Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte. Ne pas utiliser de piles alcalines rechargeables avec un chargeur de piles Ni-Cad ou Ni-MH. Mettre les piles au rebut conformément à la méthode d'élimination appropriée. Retirer les piles du produit avant de le ranger pour une période prolongée. Ne pas jeter ce produit ou ces piles au feu ; les piles pourraient exploser ou couler. **IMPORTANT** : Retirer l'emballage et toutes les attaches avant de donner à l'enfant. Conserver l'emballage et le mode d'emploi pour toute référence future. Ils contiennent des informations importantes. Pour un usage familial uniquement. Dans le cadre d'un processus continu, nous améliorons et actualisons constamment nos produits. Les illustrations figurant sur cet emballage peuvent parfois différer du produit qu'il contient. **INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE** : Nettoyer avant usage à l'aide d'un chiffon humide et de détergent doux. Laisser sécher à l'air libre. Ne pas plonger dans l'eau.

**DE Enthält 2 AA/R6-Batterien (auswechselbar).** Um die beste Leistung zu erzielen, empfehlen wir, dass Sie Alkali-Batterien verwenden. Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien zusammen. Verwenden Sie keine alkalischen, normalen und aufladbaren Batterien zusammen. Nur Batterien des gleichen oder entsprechenden Typs sind zum Gebrauch empfohlen. Setzen Sie die Batterien so ein, dass die Polung im Batteriefach stimmt. Schließen Sie die Batterien nicht kurz. Bewahren Sie die Batterien nicht an Orten mit extremen Temperaturschwankungen auf (z.B. Dachboden, Garage oder Fahrzeuge). Entfernen Sie nicht mehr funktionierende Batterien vom Batteriefach, Versuchen Sie nie, Batterien wieder aufzuladen, außer sie sind mit "aufladbar" bezeichnet. Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden. Aufladbare Batterien dürfen nur unter der Aufsicht Erwachsener aufgeladen werden. Verwenden Sie keine aufladbaren, alkalischen Batterien in einen Ni-Cad oder Ni-MH Batterieadegegerät. Bitte entsorgen Sie die Batterien an dem dafür vorgesehenen Ort. Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden. Entsorgen Sie das Produkt oder die Batterien nicht im Feuer, Batterien könnten explodieren oder auslaufen. **WICHTIG**: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Befestigungselemente, bevor das Produkt von Kindern verwendet wird. Verpackung und Anleitungsblatt bitte zur späteren Bezugnahme aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. Nur innerhalb einer Familie verwenden. Wir nehmen fortlaufend Verbesserungen und Aktualisierungen an unseren Produkten vor. Es kann manchmal vorkommen, dass die Abbildungen auf dieser Verpackung von den darin befindlichen Produkten abweichen. **REINIGUNGSHINWEIS**: Vor der Verwendung mit einem feuchten Tuch und milder Seife reinigen. An der Luft trocknen. Nicht ins Wasser eintauchen.

**PL Zawiera 2 BATERIE AA/R6 (wymianie).** W celu zapewnienia lepszego funkcjonowania produktu należy korzystać z baterii alkalicznych. Baterie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie używać jednocześnie baterii używanych i nowych. Nie używać jednocześnie baterii alkalicznych, standardowych i akumulatorów. Należy korzystać jedynie z baterii tego samego rodzaju lub ich odpowiednika, zgodnie z zaleceniami. Baterie należy wkładać tak, by ich bieguny odpowiadały oznaczeniom w komorze na baterie. Nie doprowadzać do zwarcia baterii. Nie przechowywać baterii w miejscach o skrajnych temperaturach (na poddaszach, w garażach lub w samochodach). Zużyta baterię wyjąć z komory na baterie. Nigdy nie należy ładować baterii, jeśli nie jest wyraźnie oznaczona jako akumulator. Akumulatorki należy wyjąć z zabawki przed rozpoczęciem ładowania. Akumulatorki wolno ładować jedynie pod nadzorem osoby dorosłej. Nie ładować akumulatorów alkalicznych w ładowarkach do akumulatorów niklowo-kadmowych lub niklowo-metalowo-wodorkowych. Należy przestrzegać ściśle określonej procedury utylizacji baterii. Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. Nie wolno wyrzucać produktu lub baterii do ognia. Może to spowodować eksplozję lub wyciek baterii. **WAŻNE**: Przed rozpoczęciem używania produktu należy usunąć całość opakowania i mocowań. Opakowanie i instrukcje należy zachować na przyszłość. Zawiera ono ważne informacje. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytkowania przez jedną rodzinę. W ramach stałego procesu doskonalenia ciągle ulepszamy i uaktualniamy nasze wyroby. Widok produktu na opakowaniu może niekiedy różnić się od produktu wewnątrz. **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA**: Przed użyciem należy wyczyścić za pomocą wilgotnej szmatki i delikatnego mydła. Suszyć w temperaturze pokojowej. Nie zanurzać w wodzie.

**IT Contiene 2 batterie AA/R6 (sostituibili).** Per un rendimento migliore sostituire con pile alcaline. Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini. Non usare batterie vecchie e nuove insieme. Non usare pile alcaline, comuni e ricaricabili insieme. Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o di tipo analogo a quello consigliato. Inserire le batterie in modo che la polarità corrisponda allo schema indicato sull'alloggiamento. Evitare che le batterie vadano in corto circuito. Non conservare le batterie in locali con temperature estreme (tipo soffitte, garage o automobili). Estrarre le batterie esaurite dall'alloggiamento. Non tentare mai di ricaricare una batteria salvo che sia specificamente contrassegnata come "ricaricabile". Estrarre le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle. Caricare le batterie ricaricabili esclusivamente in presenza di un adulto. Non usare batterie ricaricabili alcaline in un caricatore per batterie Ni-Cad o Ni-MH. Si consiglia di smaltire le batterie in maniera corretta. Togliere le batterie prima di riporre il prodotto per un periodo prolungato. Non smaltire il prodotto o le batterie nel fuoco, poiché le batterie potrebbero esplodere o dar luogo a perdite. **IMPORTANTE**: Togliere tutti i materiali di imballaggio e fissaggio prima di dare il prodotto al bambino. Conservare la confezione e il foglio delle istruzioni per riferimenti futuri. Contiene informazioni importanti. Esclusivamente a uso mono-familiare. I nostri prodotti sono soggetti a continui miglioramenti e aggiornamenti. Le illustrazioni sulla confezione possono a volte risultare diverse dal prodotto contenuto all'interno. **ISTRUZIONI PER LA PULIZIA**: Prima dell'uso pulire con un panno umido e detergente delicato. Lasciare asciugare all'aria. Non immergere in acqua.

**NL Bevat 2 AA/R6 batterijen (vervangbaar).** Vervangen door alkalinebatterijen voor de beste prestaties. Batterijen altijd buiten het bereik van kinderen houden. Oude en nieuwe batterijen mogen niet samen gebruikt worden. Alkaline, standaard en oplaadbare batterijen mogen niet samen gebruikt worden. Gebruik alleen batterijen van dezelfde of vergelijkbare soort zoals aanbevolen. Installeer de batterijen volgens de aangegeven polariteit in het batterijcompartiment. Laat de batterijen niet kortsluiten. Bewaar batterijen niet in ruimtes met extreme temperaturen (zoals zolders, garages of auto's). Verwijder lege batterijen uit het batterijcompartiment. Probeer nooit een batterij opnieuw op te laden, tenzij duidelijk staat aangegeven dat deze "oplaadbaar" is. Oplaadbare batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd alvorens ze op te laden. Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. Gebruik geen oplaadbare alkalinebatterijen in een Ni-Cad- of Ni-MH-oplader voor batterijen. Gooi lege batterijen op de juiste manier weg. Verwijder batterijen voordat u het product voor een langere periode opbergt. Gooi het product of de batterijen niet in het vuur. De batterijen kunnen ontploffen of gaan lekken. **BELANGRIJK**: Verwijder alle verpakking en bevestigingsmateriaal voordat je het product aan een kind geeft. Bewaar deze verpakking en de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Het bevat belangrijke informatie. Alleen voor gebruik door één gezin. We zijn voortdurend bezig onze producten te verbeteren en bij te werken. De afbeeldingen op deze verpakking kunnen soms verschillen van het bijgesloten product. **REINIGINGSVOORSCHRIFTEN**: Voor gebruik reinigen met een vochtige doek en milde zeep. Laat drogen aan de lucht. Niet onderdompelen in water.

## FCC Statement / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause harmful interference, and
- 2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**WARNING**: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



**NOTE**: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Déclaration FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- 1 ce dispositif ne peut causer d'interférences nuisibles, et
- 2 ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.



**AVERTISSEMENT** : Toute modification apportée à cet appareil, sans consentement explicite des responsables conformité, est susceptible d'annuler le droit d'usage de cet appareil.



**REMARQUE** : Cet article a été testé et déclaré conforme aux exigences requises pour les appareils numériques de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation FCC. Ces exigences visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation chez des particuliers. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio.

Nous ne pouvons garantir la non-interférence pour une installation donnée. Lorsque vous constatez que le matériel perturbe effectivement la réception radio ou télévision, vous pouvez vérifier ces interférences en éteignant et rallumant l'appareil. Dans ce cas, essayez une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil et le récepteur.
- Raccordez le matériel à une prise hors-circuit connexion de ce récepteur.
- Adressez-vous au fournisseur ou à un technicien expert en radio et télévision.